

TECHNISCHE DATEN DONNEES TECHNIQUES

Index

Seite / Page 1	Index
Seite / Page 2	Technische Daten / Caractéristiques techniques
Seite / Page 3	Elektrische Anlage / Schéma électrique
Seite / Page 4	Ersatzteilzeichnung / Vue éclatée
Seite / Page 5 - 6	Ersatzteilliste / Liste des pièces
Seite / Page 7 - 9	Zubehör / Accessoires

Hinweis

Verwenden Sie nur ORIGINAL-PROMAC Ersatzteile um eine einwandfreie Reparatur und Funktion der Maschine zu gewährleisten.

Ersatzteile können bei jedem PROMAC-Fachhändler bezogen werden. Bei Bestellungen sind unbedingt der genaue Maschinentyp und die Ersatzteilnummer anzugeben.

Remarque

N'utilisez que des pièces d'origine PROMAC pour avoir une machine en parfait état de fonctionnement.

Vous pouvez acheter les pièces détachées chez les revendeurs PROMAC. Lors de la commande de Pièces de rechange indiquer toujours le type de machine et le numéro de l'article désiré.

Händlernachweis

Renseignements sur les revendeurs:

Schweiz / Suisse

TOOLAG, 8117 Fällanden

Tel. 01/806 59 59

Fax. 01/806 59 69

e-mail tool@tool-ag.ch

www.promac.ch

Frankreich / France

TOOL FRANCE, 91029 Evry Cedex

Tel. 01 691 137 37

Fax. 01 608 632 39

e-mail info@promac.fr

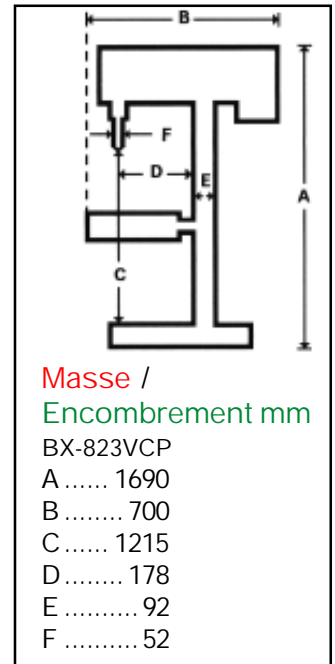
www.promac.fr

EX-619 10.03



Technische Daten / Caractéristiques techniques

Motor / Moteur	0.73Kw	400V/3Ph
Netzkabel / Câble		4 x 1.25mm ²
Absicherung / Fusibles coupe-circuit		10A
Spindelkonus / Cône morse		2
Bohrleistung / Capacité de perçage		20mm
Bohrhub / Course de broche		92mm
Tischgrösse / Dimension de la table		265 x 355mm
Fussgrösse / Dimension de la piede		500 x 330mm
Drehzahlen / Vitesses		stufenlos / variable
Drehzahlenbereich / Plage de vitesses		280 - 2350 Upm / tpm
T-Nutenbreite / Largueur de rainure		14mm
Gewicht / Poids		135kg



Ausrüstung: 24-Volt-Steuerung, Not-/ Ausschalter, Netzhalterelais, L/R-Lauf mit Umkehrschaltung, Bohrtisch, Kühlmittleinrichtung, Bedienungsanleitung deutsch/französisch.

Livree avec: Circuit électrique 400/24V, Arrêt coup de poing, relais, dispositif de taraudage, pompe de refroidissement, manuel en langues française et allemande.

Farbe: grau RAL 7001, blau RAL 5010

Couleur: gris RAL 7001, bleu RAL 5010

Wartungshinweise:

1. Vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten muss die Maschine vom Stromnetz getrennt werden.
2. Reparaturarbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einer Fachperson ausgeführt werden.
3. Schadhafte Teile, insbesondere Schutzvorrichtungen, sind vor dem weiteren Betrieb einwandfrei zu reparieren oder auszutauschen.
4. Das Zahnrad (Pos. 8 + 6) sind jährlich mit Fett zu schmieren.
5. Die blanken Teile sind täglich einzuölen (Rostschutz).
6. Die Spindelführung (Pos. 52) ist wöchentlich leicht zu ölen.
7. Die Bohrspindel (Pos. 54) wird bei dem Spindelpoulie (Pos. 64) wöchentlich mit Fett geschmiert.
8. Beschädigte Keilriemen sofort ersetzen (Vibrationen).

Service d'entretien:

1. Assurez-vous que la machine soit débrancher de la source d'alimentation lors du commencement du service.
2. Le travaille au système électrique doit fait par un électricien.
3. Les pièces défectueuses sont à changer de suite.
4. Graissez annuellement les engrenages de la crémaillère (pos. 8 +6).
5. Huilez toutes les pièces polies.
6. Huilez légèrement le guide de tige (pos. 52).
7. Graissez l'arbre (pos. 54) vers la poulie (pos. 64).
8. Changez les courroies défectueuses.

Empfohlene Schmiermittel / Les graisses conceillés

Fett / Graisse: Shell ALVANIA R

Öl / Huile: Shell Tonna Oil T68

PROMAC[®]

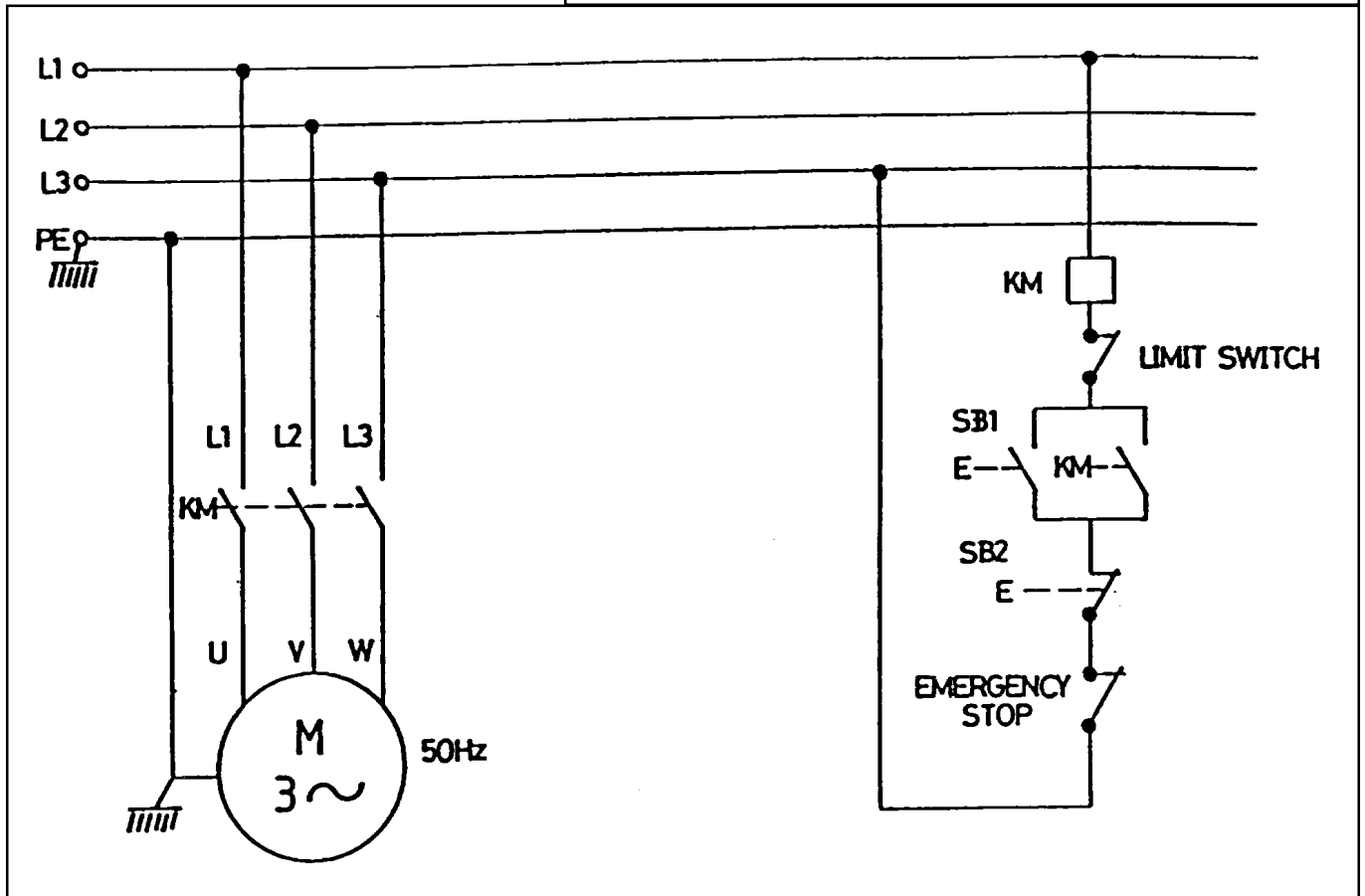
385C

Elektrischer Anschluss

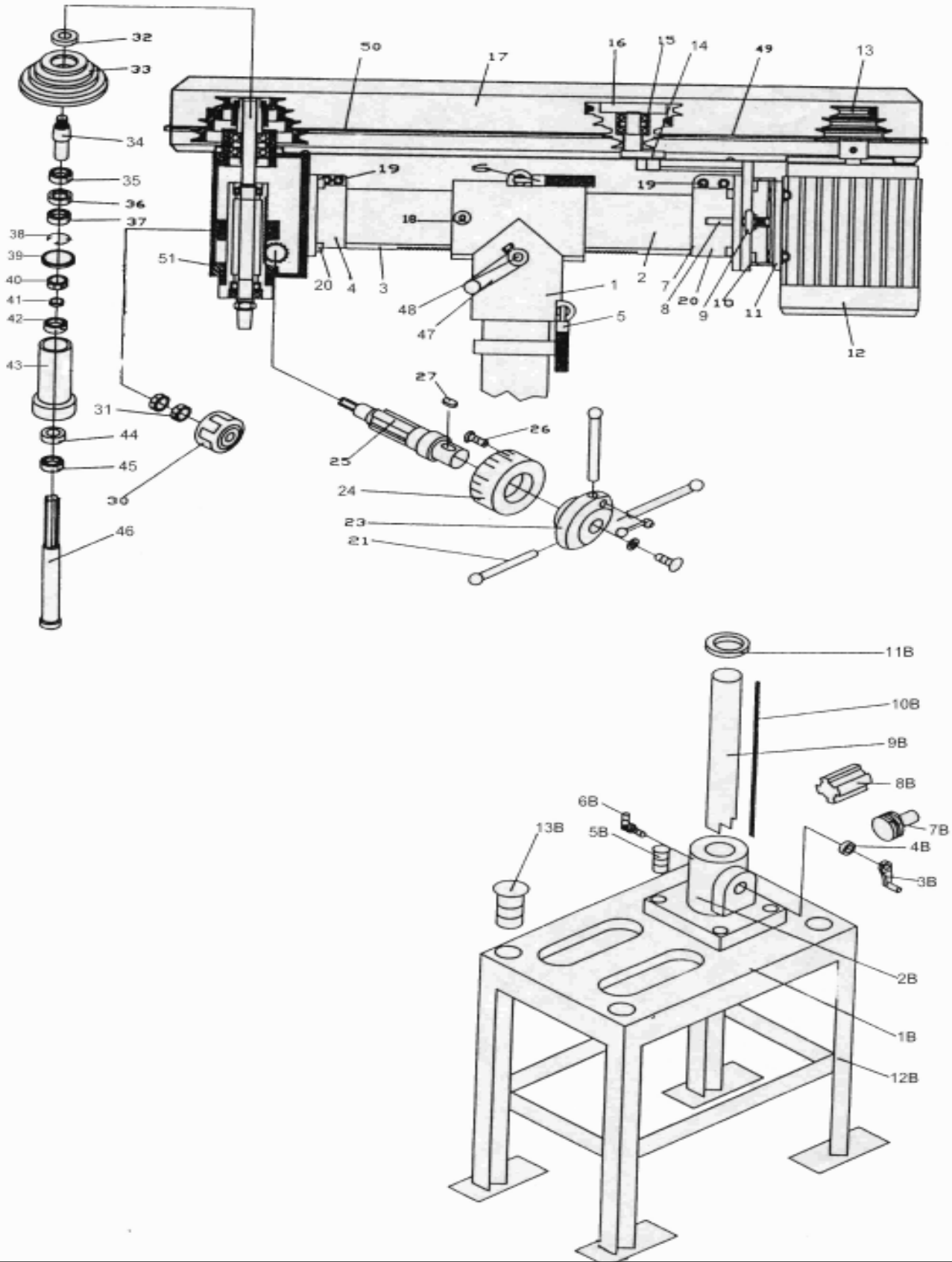
Das Elektroschema enthält die notwendigen Angaben für den korrekten Anschluss der Maschine ans Netz. Der Anschluss des Netzkabels muss von einem Fachmann ausgeführt werden.

Montage électrique

Sur le schéma électrique sont les indications exacte pour le montage électrique. Le câble électrique, si ce branchement doit être changer, celui-ci doit être fait par un électricien.



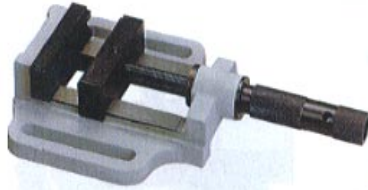
Fonction	Données	Nombre	Remarque	Désignation
Moteur	400/50/3	1	EN60204	-
Cable	H07RNF 1.0mm2	2	EN60204	-
Relais	LY2 200-240VAC10A	1		-
Interrupteur-capot courroies	250VAC 15A			-
Interrupteur Marche	380VAC 3A			-
Arrêt général	500VAC 6A	1		-



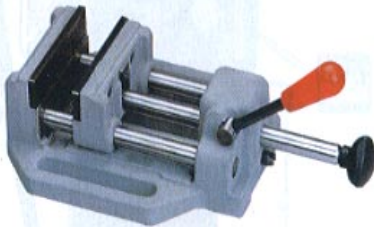
1	PM 385001	Flansch / Flasque	41	PM 385041	Mutter / Erou
2	PM 385002	Säule kpl. h. / Colonne cpl. h.	42	PM 385042	Lager / Roulement
3	PM 385003	Zahnstange horizontal / Crémaillère horizontale	43	PM 385043	Spindelhülse / Fourreau
4	PM 385004	Säulenflansch vorne / Base colonne frontale	44	PM 385044	Lager / Roulement
5	PM 385005	Griff / Poignée serrage	45	PM 385045	Lager / Roulement
6	PM 385006	Griff / Poignée serrage	46	PM 385046	Spindel / Broche
7	PM 385007	Säulenflansch hinten / Base colonne arrière	47	PM 385047	Griff / Poignée
8	PM 385008	Axe / Welle	48	PM 385048	Welle / Axe pignon
9	PM 385009	Schraube + Feder / Vis + ressort	49	PM 385049	Keilriemen A29 / Courroie moteur
10	PM 385010	Motorhalteplatte / support platine moteur	50	PM 385050	Keilriemen A57 / Courroie broche
11	PM 385011	Motorplatte / Platine moteur	51	PM 385051	Kopfgehäuse / Carcasse de la tête
12	PM 385012	Motor / Moteur	100	PM 385100	Motorschutzschalter / Boîtier électrique
13	PM 385013	Motorpouly / Poulie moteur	101	PM 385101	Späneschutz / Inter coup de poing
14	PM 385014	Poulyhalter intern / Support poulie inter.	102	PM 385102	Schalter / Interrupteur
15	PM 385015	Lager / Roulement	103	PM 385103	Bohrfutterschutz / Protecteur mandrin clpt.
16	PM 385016	Mittelpouly / Poulie Intermédiaire			
17	PM 385017	Riemendeckel / Capot courroie			
18	PM 385018	Schraube + Feder / Vis+ ressort			
19	PM 385019	Schraube / Vis BTR			
20	PM 385020	Schraube mit Unterlags- scheibe / Boulon + rondelle			
21	PM 385021	Griff / Levier + embout			
22	PM 385022	Schraube / Vis			
23	PM 385023	Griffhalter / Support leviers			
24	PM 385024	Flansch mit Skala / Vernier			
25	PM 385025	Zahnradwelle / Axe			
26	PM 385026	Schraube / Vis			
27	PM 385027	Keil / Clavette			
28	PM 385028	Klemmhebel / Blocage vernier			
29	PM 385029	Schraube mit Unterlagsscheibe / Vis + rondelle			
30	PM 370045	Rückzugfeder kpl. / Ressort + couvercle			
31	PM 385031	Mutter / Erou			
32	PM 385032	Mutter / Erou de broche			
33	PM 385033	Poulyträger / Poulie broche			
34	PM 385034	Spindel / Axe polie			
35	PM 385035	Lager / Roulement			
36	PM 385036	Büchse / Palier			
37	PM 385037	Lager / Roulement			
38	PM 385038	Sicherungsring / Circlips			
39	PM 385039	Dichtung / Joint			
40	PM 385040	Mutter / Erou			

Prismen-Schraubstöcke: Alle PROMAC-Schraubstöcke sind mit horizontalen und vertikalen Aussparungen (Prismen) versehen, so dass Arbeitsstücke aller Formen eingespannt werden können.

Maschinenschraubstöcke

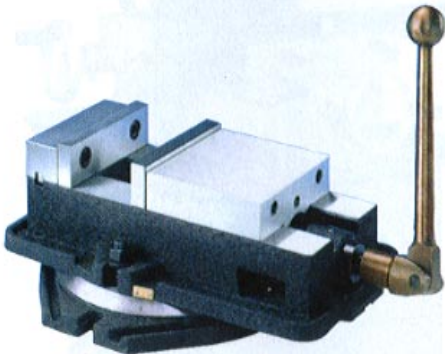


Modell	9082	9083	9098
Backenbreite mm	85	105	130
Spannweite mm	83	97	120
Spanntiefe mm	26	32	38
Lochabstand mm	130	153	185
Abmessungen L/B/H mm	290x170x52	340x200x60	380x230x75
Gewicht kg	3.5	5.5	8.3



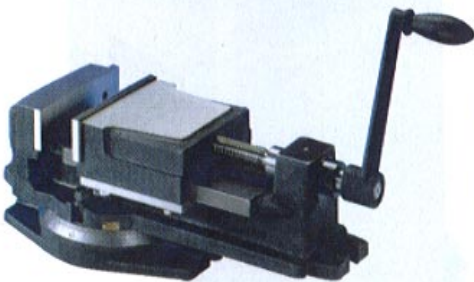
Schnellspann-Schraubstöcke

Modell	9477	9708
Backenbreite mm	100	150
Spannweite mm	100	150
Spanntiefe mm	25	32
Lochabstand mm	130	180
Abmessungen L/B/H mm	215x170x78	290x230x88
Gewicht kg	6.1	12.2



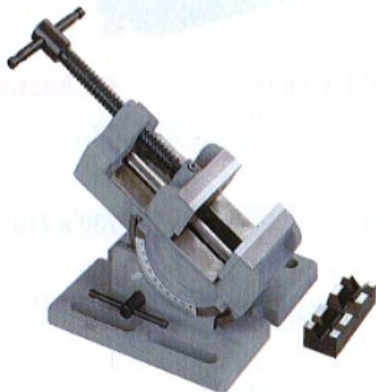
Industrieschraubstöcke

Modell	9984	9909
Backenbreite mm	127	152
Spannweite mm	127	146
Spanntiefe mm	33	38
Abmessungen L/B/H mm	425x254x130	425x298x149
Gewicht kg	31	47



Industrie-Schraubstöcke

Modell	9908	9985
Backenbreite mm	100	125
Spannweite mm	62	85
Spanntiefe mm	30	37
Abmessungen L/B/H mm	267x114x105	345x150x135
Gewicht kg	11	17



Universal-Maschinen-Schraubstock 9709

Vertikal stufenlos

Backenbreite mm	87
Spannweite mm	88
Spanntiefe mm	40
Lochabstand mm	153
Abmessungen L/B/H mm	180x190x110
Gewicht kg	7.3

Zubehör zu Bohrmaschinen und Bohr-Fräsmaschinen



Maschinen-Bohrfutter: Mit Kegelaufnahme, für Rechte- und Linkslauf geeignet. Becken gehärtet und geschliffen nach DIN 238.

Zahnkranz-Bohrfutter

	Spannweite mm	Kegel DIN	Gewicht g	Schlüssel
100392	1.0 - 16	B 16	1500	100396
100393	1.0 - 16	B 18	1500	100396



Schnellspannbohrfutter

	Spannweite mm	Kegel DIN	Gewicht g
9473	0.5 - 13	B 16	1030
9457	3 - 16	B 18	970
9443	3 - 16	B 18	1365



Kegeldorne: Für Bohrfutter, mit Austrisblenden, gehärtet und geschliffen.

	Maschinenkegel	Bohrfutterkegel DIN 238
100188	MX 2	B 16
9164	MX 2	B 18
9778	MX 3	B 18
9165	MX 3	B 18
9167	MX 3	B 22
9877	MX 4	B 18
9841 Adapter	MX 4	MX 3



Spannzangen-Sätze: Hochpräziser Spannzangensatz System ER32, DIN 6430-B. Schweizerprodukt. Geliefert in Holzkiste: Aufnahmeschaft mit Zuggewinde M12, Mutter, Spannschlüssel, 6 Spannzangen in Grösse 6, 8, 10, 12, 16 und 20 mm.

9567 für Maschinenkegel MX 3

9548 für Maschinenkegel MX 4



Maschinenstand: Robuster, vibrationsfreier Maschinenstand mit Spänwanne (Abbildung Seite 5)

9974 zu Modell FX-380C - FX-383C

10015 Kühlmittleinrichtung: Kühlmittelpumpe 230 Volt, komplett mit Ein-/Ausschalter, Behälter 8 l, Schläuche, Regulatorhahn, flexibler Kühlmittelzuführung und Kabeln. Montierbar an alle Maschinen.

9179 Kühlschmiermittel: Einsetzbar für gute Ergebnisse bei Dreh-, Bohr-, Fräs- und Schneidarbeiten. 5-kg-Gebinde, verdünnbar 5 - 10%.



9846C Längsvorschub-Einheit: Montierbar an Koordinaten-Kreuztische der Bohr-/Fräsmaschinen der FX-Serie. Stufenlos, elektrische Regulierung des Vorschubes von 0 - 165 Upm. Schnellvorschub 240 Upm. Inkl. Transformator 230/110 Volt.



9897 Halogen-Arbeitsleuchte: 230 V mit 20 W Halogeneinsatz. Starker Magnetsockel für schnelle Montage. An alle Maschinen passend.